

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

26 MEI 1970.

WETSONTWERP

tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de pensioenregelingen voor werknemers, arbeiders, bedienden, mijnwerkers en vrijwillig verzekerden en het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER D'HAESELEER
OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art.. 2bis (nieuw).

Een artikel 2bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt:

« 1. In artikel *la*, § 1, van hetzelfde besluit iooordt litiere a eanqevuld met een nieuw lid, luidend als volgt :

» De gehuwde uierknemer, waarvan de echtqenote rechte-ri laat gelden op een rustpensioen uit hoofde van persoonlijke prestaties, zel oor de jeren van zijn eigen betoeps-loopbeen, ouereenstemmend met deze van zijn echtqenote, het rustpensioen als elleensteende d.i. gelijk aan 60 % van het gemiddeld loon en voor al de endere jaren het gezins-pensioen d.i. gelijk aan 75 % van het loon ontoenqen:

» 2. Hetzelfde ertikel 10 toordt aangevuld met een § 5, luidend als volgt:

» § 5. Het pensioen berekend, zoals bepaald in § 1, a zel in geval van ooroorerlijden van de echt qenote integraal uitqe-keerd worden aan de oerleonde echtqenoot gedurende de drie kalendermeanden die onmiddellijk volgen op de maand van overlijden van de echtqenote. Van de vierde maand af na dit overlijden zal hem het pensioen, berekend zoals bepaeld in § 1, b. iorden uitqekeerd.

Zie:

670 (1969-1970) :

- N° 1 : Wetsontwerp,
- N° 2 en 3: Amendementen.
- N° 4: Verslag.
- N° 5: Amendement.

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

26 MAI 1970.

PROJET DE LOI

modifiant certaines dispositions relatives aux réqi-mes de pensions des travailleurs salariés, des ouvriers, des employés, des ouvriers mineurs et des assurés libres et au revenu garanti aux person-nes âgées.

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. O'HAESELEER
AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION,

Art.. 2bis (nol/veau).

Insérer un article 2bis (nouveau), libellé comme suit;

« 1. A l'article *la*, § 1", du même arrêté, le littere a est compléte par un nouvel elinée, libellé comme suit:

» Le travailleur salarié marié dont l'épouse fait valoir des droits il une pension de retraite du chef de prestations per-sonnelles recevra, pour les années de sa propre carrière pro-fessionnelle correspondant à celles de son épouse, la pension de retraite d'isale. c'est-a-dire égale à 60 % du salaire. et, pour toutes les autres années, la pension de ménage, c'est-à-dire égale il 75 % du salaire.

» 2. Le même article *la* est complété par un § 5, libellé comme suit :

» § 5. En cas de décès de l'épouse, la pension calculée comme prévu au § 1", a, sera versée intégralement à l'époux surviuenr pendant les trois mois civils qui suivent immédiete-ment le décès de l'épouse. A partir du quatrième mois, qui suit celui du décès, il lui sera versé la pension celculée comme prévu au § 1", b.

Voir :

670 (1969-1970) :

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2 et 3: Amendements.
- N° 4: Rapport.
- N° 5: Amendement.

" In 9^{ma} l'an ooroocrlitjcn l'jn de cchujcno. » znl de
'l'<rlc-l'ende ccht qcnoc qcdurcndc dr: caste diic kelcndc -
maandc i-olqend 'P Je maand l'an cvcklijdcr: (an de cclit-
,Jl'l'l')t een bedrag ydijk aiJn hct pcn siccn :oals bcpeuld
in § 1, a, ontl'angel. tcruqi-ordcrb ant tot een bcdrnq gdi;k
dan hu ot'crlol'iny_pensioen, »

VEHAN]'WOORDING,

1. Hct komt als uormaal voor dat elk gewoonlyke en hoofdzakelijke
prcstatie geleverd vóór 1955 en elke prestatie van 1955 af, rechten
open t op ccn pcnsioen.

Zo het qc aln waarvan de cchtqcnoc geen enkele be roepsaktviteit
uitoefende het qezinspcnsioen . ontvangt bepaald op 75 %e van het
gemiddeld loon van de man, dan schijnt het vanz elfsprekend dat het
gezin, waarvan de echtqcnote eigen prestaties levcrde cen groter pen-
sioen, zou ontvangen. Dat groter pcnsioen zal in verhouding zijn met
het aantal door de vrouw gqpresteerde jaren.

Daarom ligt de euige uitweg in hct verlenen van her qezinspcnsioen
voor al de jaren van de loopbaan van de man, waarvoor de echtq-
llote geen rechte n kan laten opcnen, terwijl voor de jaren gedurende
dewelke de echtqcnote onderworpen was aan een verplicht pcnsioen-
regime dat toelaat rcchten te verwerven, het pcnsioen van elk der
echtqcnoten op grond van een allcnstaand pcnsioen zal berckend
worden.

2. Gedurende de periode van drie maanden die onmiddellijk volgt
op hct ovcrlijdcn van een der cchtqcnoten, zal aan de overlevende
echtgenoot (te) con pcnsioen worden uitgekeerd gelijk aan hct qezins-
bedrag, ten einde de administratie der pcnsioenen toe te laten alle
nodige schikkingen te treffen om zonder enige onderbreking het nieuwe
pcnsioen te kunnen uitbetalen en de belang hebbende rezens te helpen
bij het vcrffenen van de zwarc last, voortspuitend uit het verschei-
den van de echtgenoot (te).

Art. 3.

De tekst van 1" en 2" vervangen door wat volgt:

« De urcrknemet ioordt oermoed een volledige loopb een
te hebben betoezen in de zin van dit besluit, zo hij het beuijs
leoert van cen gewoonlyke en hoofdzakelijke tewerkstelling
als uicrknemet gedurende al de jeren, op drie na, van de
periode ingaande op 1 [enueri 1946 en eindiqend op
31 decembet van het jaar dat de eerste dag lJan de maand
oolqend op de:c van zijn 65' o] 60' oerigardeg l'oorafgaat,
naargelang het ccn man o] eert vrouw betrejt.

» De werknemer die het beuijs leuert ~a.n een Bewoon-
lijke en /wofdzakelijke teioerkstelling als urerknemer beoogd
bij dit besluit gedurende al de jeren op drie na l'an de
periode: inqeande op 1 januari 1946 en cindiqend op
31 december t'an het jaar dat de oeroroe qde ingangsdatum
van :ijn pcnsioen l'oorafgaat, wordt oermoed vóór 1 januari
1946 geruoonlyk en hoofd::akelijk te iucr Besteld te zijn
gClleC'st in de :in lJan dit besluit gedurende ceri aantal
kelcnderieren gelijk aan het oerschil tussen dl? noemer (Jan
de breuk beoogd bij artikel 10, § 1, en hei aantal kelender-
jeren teioerkstelling beioezen sedert 1 januari 1946.

» Voor de in dit ertikel geciteerde niet beioezen jeren
tcioerkstellin q, zal hct forfaitair loon toeqekend ivorden,
zoels coorzien uoor de jaren vóór 1955. »

VERANTWOORDING.

In de vrocqre sarnenqcordnde wetten wcrd van de werknemer
geëist dat hij ten mlnste twaalf van de laatste vijftien jaar vóór de
pcnsioenleeftijd was tewerkgesteld gewcest orn zijn rechte n op het
volledig pcnsioen te kunnen laten gelden.

In de wct van 21 mei 1955 werd een gelijkuidende bepaling opge-
nomen met dien verstande dat alle jaren van 1955 af dienden bewezen
te worden.

Om te verhelpen aan de ongelukkige toestand waarin sommige
werknemers verkeren ingevolge de onwetendheid of de onverschillig-
heid van sommige werkgevers gedurende de cerste jaren na de inwe-
ring van het systeem der maatschappelijke xekerherd, toe stand waaraan
zij niet kunnen verhe lpen door regulartsane omwille van hun benarde

» En l'as de décès de l'époux. l'kpalise slrtit'ante n:L'el'ra
pendant les trois premiers Illois civils qui suiucnt le mois du
décès de l'époux ¹¹⁷¹ montant égal il la pension prévue au
§ 1^{er}, a. récupérable à concurrence d'un montant égal à la
pension de survie. »

JUSTIFICATION.

1. Il par ait l'l>nl, l que toute prestation habituelle et pncipale four-
nie avant 1955 et rou:c prestation "l partir de 195) ouvrent des droits
à une pension.

Si le ménage dont l'épouse n'exerçait aucune activité profe>5ionnelle
reçoit la pension de ménage fixée il 75%e du salaire moyen de l'époux,
il semble aller de soi que le ménage dont l'épouse fournissait des presta-
tions propres reçoive une pension plus impor-tante. Cette pension plus
importante sera proportionnelle au nombre d'années où l'épouse ti été
occupée.

Pour cette raison, la seule solution résdc dam l'octroi de la pcnsion
de ménage pour toutes les années de la carrère de l'époux pour ks~
quelles l'épouse ne peut faire ouvrir un droit, tandis que, pour les
années où l'épouse a été soumise il un régime de pension obligatoire
sans interruption, et aider en même temps les intéressés ti faire face aux
lourdes charges qui découlent du décès du conjoint.

2. Au cours de la période de trois mois qui suit immédiatement le
déco, d'un des époux, le conjoint survivant recevra une pension égale
au taux de ménage, afin de permettre à l'administration des pcnsions
de prendre les mesures requises pour pouvoir payer la nouvelle pension
sans interruption, et aider en même temps les intéressés ti faire face aux
lourdes charges qui découlent du décès du conjoint.

Art. 3.

Remplacer le texte du l^{er} et du 2^e par ce qui suit:

« Le travailleur salarié est présumé evoir fourni la preuve
d'une carrière complète au sens du présent arrêté s'il justifie
d'une occupation habituelle et en ordre principal comme
travailleur saleriée pendant toutes les années, sauf trois, de
la période commençant le 1^{er} janvier 1946 et prenant fin le
31 décembre de l'année précédant le premier jour du mois
suivant celui de son 65^e ou de son 60^e anniversaire, selon
qu'il sagit d'un homme ou d'une [emme.

» Le treoeilleur qui justifie d'une occupation habituelle
et en ordre pncipal comme treoeilleur salarié visé par le
présent arrêté pendant toutes les années, sauf trois, de la
période commençant le 1^{er} janvier 1946 et prenant fin le
31 décembre de l'année précédant la prise de cours anticipée
de sa pension, est présumé avoir été occupé hsbituellement :
et en ordre principal au sens du présent arrêté avant le,
1^{er} janvier 1946 pendant un nombre d'années civiles égal à
la différ-ence entre le dénominateur de la fraction visée à
l'article: 10, § 1^{er}, et le nombre d'années civiles d'occupation
prouvées depuis le 1^{er} janvier 1946.

» Pour les années d'occupation citées à cet article mais
non prouvées, la rémunération forfaitaire sera accordée
ainsi qu'il est prévu pour les années antérieures it 1955. »

JUSTIFICATION.

Dans les anciennes lois coordonnées, il Était exigé que le travailleur
sa larré ait été occupe pendant douze au moins des quinze dernières
années avant l'âge de la pension afin de pouvoir faire valoir ses droits
à une carrière complète.

La loi du 2] mai 1955 contenait une disposition analogue sous cette
réserve - qu'il fallait fournir la preuve pour toutes les années à partir de
1955.

En vue de remédier il la situation malheureuse dan,§ laquelle se trou-
vent certains : b-avnlleurs salariés par suite de l'ignocance cu de l'indif-
Férence de certains employeurs: pendant les premières années qui survient
l'Instauratron du système de la sécurité sociale -- situation que l'état
précaire de leurs huances les empêche de redresser par une rcqularatraton.

financiële toestand, om reus teqmoct te komen aan de toestand waarin wrknemers zjn gevallen uit oorzaak van de economische rucssie die in menig geval de sociale toestand der tewerkstelden hveft gedrukt, menen wij dat het zou passen alle wrknemers thans tnuq op dezelfde voet te plaatsen als dezn die hun pensioen hebben verkregen in uitvoering van de vroeger samengeordende wetten, ten minste wat betreft het ontbreken van bevez en arbeidsjaren.

Art. 8,

De tekst van dit artikel aanvullen met wat volgt:

« Hetzelfde artikel 20 ioordt uunq eould met een ncuu: lid, luidend als volgt :

» Het coerlevnqspensioen aan de l'eduu'r ocrkend, hccj t'oorrang op het rustpensioen, aan de betrokkene toegekend uit hooidc . ~'an cigen prestetics,

» Het cumuleerbeet bedraq zal berekend iarden op basis l'an het ooverlevnqspensioen, »

VERANTWOORDING,

Een onverantwoorde discriminatie ten nadele van de weduwe, oud-arbeidster, vindt haar oorzaak in het feit dat het rustpensioen de voorrang heeft op het overlevingspensioen en dat dit laatste in geval van cumul der twee voordelen, wordt ingekort,

Aldus wordt aan de weduwe die een eigen rustpensioen geniet, bij het aangaan van een nieuw huwelijk, een aanpasstngsvercedtnq verleend, die minder hoog ligt dan voor de weduwe die geen arbeidsprestaties leverde.

Om aan dit euvel te verhelpen is de voorgestelde bepalmq een noodzakelijkheid.

-- et dans le but de porter remède à la situation dans laquelle se débattent les travailleurs salariés par suite de la récession économique qui, dans de nombreux cas, a pesé sur la situation sociale des travailleurs, nous estimons qu'il est indiqué de placer à nouveau tous les travailleurs-salariés sur le même pied que ceux qui ont obtenu leur pension en exécution des lois coordonnées antérieures, du moins en ce qui concerne l'absence d'années d'occupation prouvées,

Art. 8.

Compléter le texte de cet article par ce qui suit:

« Le même article 20 est complété par un nouveau alinéa, libellé comme suit:

» La pension de survie octroyée à la veuve a priorité sur la pension de retraite attribuée à l'intéressée du chef de prestations propres,

» Le montant qui peut être cumulé sera calculé sur la base de la pension de survie, »

JUSTIFICATION.

Une discrimination injustifiable au détriment de la veuve qui est ancienne travailleuse trouve son origine dans le fait que la pension de retraite a la priorité sur la pension de survie et que cette dernière, en cas de cumul des deux avantages, est réduite.

Ainsi, la veuve qui bénéficie d'une pension de retraite personnelle bénéficie, lorsqu'elle contracte un nouveau mariage, d'une indemnité d'adaptation qui est moins élevée que celle qui est accordée à la veuve qui n'a pas eu d'activité professionnelle.

La disposition que nous proposons est nécessaire pour remédier à cette anomalie.

L. D'HAESELEER.